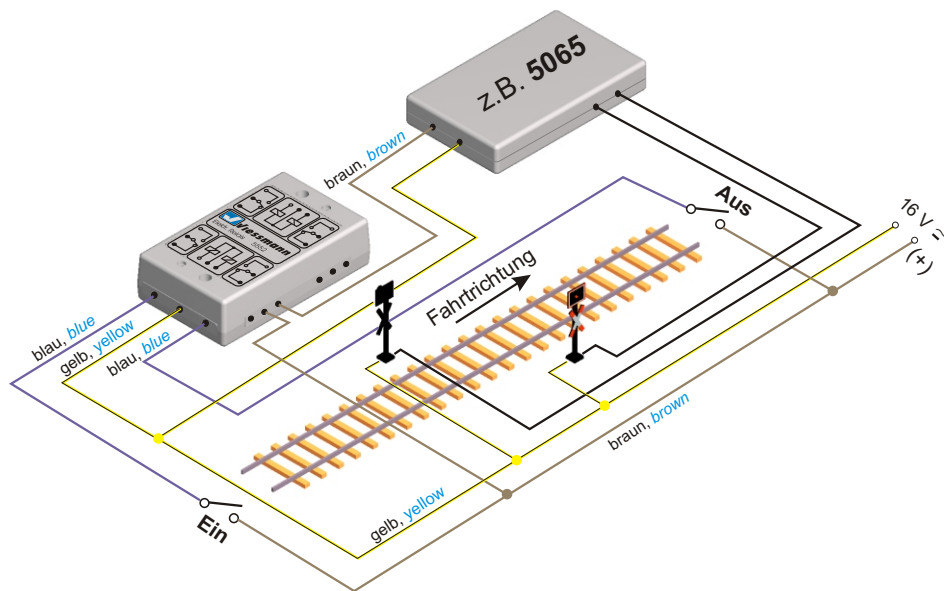


Das folgende Beispiel zeigt die Verwendung des elektronischen Relais zur Steuerung eines unbeschränkten Bahnüberganges (Andreaskreuz-Blinklicht).



Here is shown how the electronic relay can be used for controlling a crossing sign.

Technische Daten
Technical Data

Betriebsspannung	<i>Operating Voltage</i>	16 V \simeq AC/DC gemeinsamer \ominus -Pol, <i>common</i> \ominus
Schaltstrom	<i>Switching Current</i>	2 x 15 mA
Kontaktbelastbarkeit	<i>Max. contact load</i>	2 A
Funktion	<i>Function</i>	2 mal 2xUM (bistabil, <i>latching</i>)

Sicherung der Stromquelle: Die Stromquelle muß so abgesichert sein, dass es im Falle eines Kurzschlusses nicht zum Kabelbrand kommen kann.

Protection of the power source: The power source must be protected to prevent the risk of burning wires.

Wir wünschen Ihnen viel Spaß mit Ihrer Modellanlage.

We wish that you have much fun with your model railway.

**Sachnummer: 98423
Stand 02**



viessmann

Modellspielwaren GmbH
Am Bahnhof 1
D - 35116 Hatzfeld

Elektronisches Relais

Electronic Relay

5552

Betriebsanleitung

Operating Instructions

C Nicht bestimmt für Kinder unter 14 Jahren. Enthält Kleinteile. Bei unsachgemäßem Gebrauch besteht Verletzungsgefahr durch funktionsbedingte scharfe Kanten und Spitzen! Bitte diese Betriebsanleitung gut verwahren.

Not intended for children under 14 years of age. Contains small parts. At an incorrect use there exists danger of hurting because of cutting edges and tips! Please keep this Instructions in safe place.

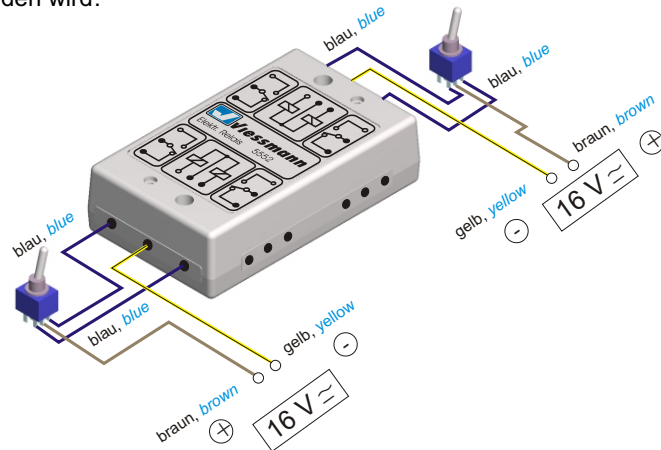
Ne convient pas aux enfants de moins de 14 ans. Contient des petites pièces.

Das elektronische Relais 5552 von **Viessmann** besitzt 4 Umschaltkontakte, die je nach Anschluß alle gemeinsam oder auch in Gruppen zu je zwei Umschaltkontakten betätigt werden können. Die Betätigung kann sowohl mit Spannungsimpulsen (über Taster, Gleiskontakte und digitale Magnetartikeldecoder wie z.B. Märklin k83 oder **Viessmann** 5211) als auch mit Dauerspannung (z.B. über **Viessmann** Kippschalter 6835 oder Universal Ein-Aus-Umschalter 5550) erfolgen.

Mit den Umschaltkontakten kann jede Stromform, d.h. Gleichstrom, Wechselstrom und auch Digitalstrom geschaltet werden. Die maximale Strombelastbarkeit der Kontakte beträgt 2A.

Die Anwendungsmöglichkeiten sind nahezu unbegrenzt! Pendelzugsteuerung, Lichtsignalsteuerung mit Zugbeeinflussung oder Kehrschleifenschaltung sind ebenso realisierbar wie auch Blocksteuerungen und die Ansteuerung von Bahnüberangssicherungseinrichtungen (Andreaskreuze).

Die jeweils gegenüberliegenden Kontaktsätze werden gemeinsam betätigt, sobald an die Antriebe der entsprechenden Seite die Betriebsspannung gelegt wird. Es ist zu beachten, dass bei Betrieb mit Gleichspannung der gemeinsame Antriebsanschluss mit ⊖ verbunden wird:



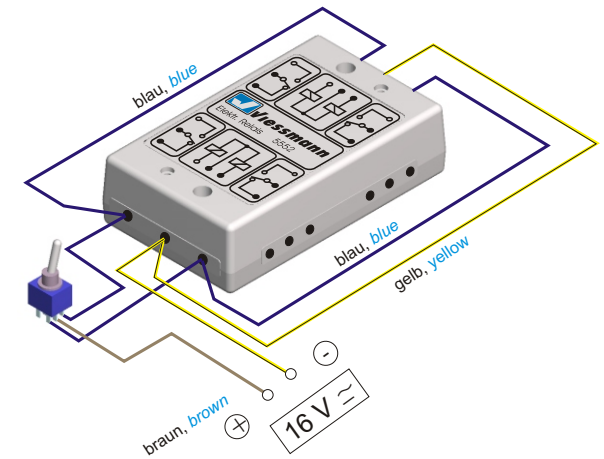
The electronic relay **Viessmann** 5552 has got 4 DPDT switches which can be activated all together or separated in groups with 2 DPDT switches each. They can be activated with a voltage pulse as well as with continuous voltage (for example by **Viessmann** 6835 toggle switch or by our universal switch panel 5550). Every kind of current can be switched: alternating current, direct and digital current.

There are nearly unlimited numbers of possibilities to use the electronic relay! The control of commuter trains, color light signals or reverse loop circuits are realizable. Also block protection and the control of crossing signs is possible.

The picture on this page shows that contacts which are opposite belong together. They will be activated together if the operating voltage is connected to the corresponding drive coils. Please remark that if you use DC the common coil port has to be connected to ⊖.

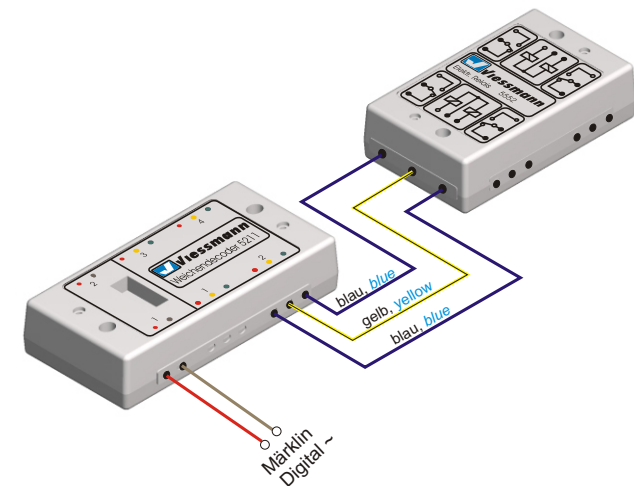
Sollen alle 4 Kontaktsätze gleichzeitig betätigt werden, so sind die Antriebe über drei externe Drähte zu koppeln:

Hier werden alle Kontakte gleichzeitig geschaltet.
Here all contacts are switched simultaneously.



If all contacts shall be switched simultaneously, the two relay drives must be coupled by extern wires how it is shown in the above picture.

Statt über Taster oder Schalter kann das elektronische Relais auch mit einem digitalen Magnetartikeldecoder angesteuert werden, wenn dieser einen positiven Spannungsimpuls liefert. Dieses ist z.B. bei dem k83 von Märklin und dementsprechend auch bei unserem Magnetartikeldecoder 5211 der Fall:



Instead of using mechanical switches you can also drive the electronic relay by digital decoder for magnetic articles. The decoder have to send a positive signal. This happens for example by the Märklin k83 and of course by our digital decoder 5211, too.